



大型 LARGE PARKS 公园

编者

朱莉娅·克泽尼亚克 乔治·哈格里夫斯

序言

詹姆斯·科纳



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

景观LANDSCAPE
设计DESIGN

大型 LARGE PARKS 公园

编者

朱莉娅·克泽尼亚克 乔治·哈格里夫斯

序言

詹姆斯·科纳



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

景观 LANDSCAPE
设计 DESIGN



茱莉娅·克泽尼亚克
乔治·哈格里夫斯

作者:

约翰·比尔兹利

阿妮塔·伯里兹贝蒂娅

詹姆斯·科纳

茱莉娅·克泽尼亚克

乔治·哈格里夫斯

尼娜·玛丽·理斯特

伊丽莎白·K·梅耶尔

琳达·波拉克



纽约普林斯顿建筑出版社与马萨诸塞州
剑桥城哈佛大学设计研究生院联合出版

Large Parks by Julia Czerniak, George Hargreaves
First published in the United States by Princeton Architectural Press
ISBN 978-1-56898-624-1

本书中文简体版经普林斯顿建筑出版社授权由大连理工大学出版社
在世界范围内发行。
著作权合同登记06-2008年第122号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

大型公园 / (美) 克泽尼亚克 (Czerniak, J.), (美) 哈格里夫斯
(Hargreaves, G.) 编著; 张晶译. --大连: 大连理工大学出版社, 2013.4
书名原文: Large Parks
ISBN 978-7-5611-7782-2

I. ①大… II. ①克… ②哈… ③张… III. ①公园—园林
设计—文集 IV. ①TU986.2-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第081883号

出版发行: 大连理工大学出版社
(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)
印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
幅面尺寸: 152mm × 228mm
印 张: 8
字 数: 210千字
出版时间: 2013年5月第1版
印刷时间: 2013年5月第1次印刷
策划编辑: 苗慧珠
责任编辑: 刘晓晶
责任校对: 周 阳
版式设计: 王晓英
封面设计: 王 江

ISBN 978-7-5611-7782-2
定 价: 138.00元

发行部电话: 0411-84708842
发行部传真: 0411-84701466
邮购部电话: 0411-84708943
E-mail: landscape@dutp.cn
<http://www.landscapedesign.net.cn>

7	前言
8	鸣谢
11	序/詹姆斯·科纳
19	引言 关于面积的思索 茱莉娅·克泽尼亚克
35	第一章 可持续大型公园： 生态化设计还是设计师的生态学？ 尼娜-玛丽·理斯特
59	第二章 不确定的公园： 不安定的场地、公民与风险社会 伊丽莎白·K.梅耶尔
87	第三章 矩质景观： 构建大型公园的个性特征 琳达·波拉克
119	第四章 大型公园： 从一名设计师的角度 乔治·哈格里夫斯
173	第五章 替代过程 阿妮塔·伯里兹贝蒂娅
197	第六章 冲突与侵蚀： 大型公园的当代公共生活 约翰·比尔兹利
211	第七章 易读性与恢复力 茱莉娅·克泽尼亚克
248	作者简介
250	插图版权



前言

近二十年来，人们对景观的兴趣显然一直热度不减，相关的研究和建设工程亦深受影响，这方面的出版物更是反映并带动了人们对景观持续而深入的关注。普林斯顿建筑出版社致力于推动该课题的发展，相继出版了《重释景观》（*Recovering Landscape*）（1999年）和《景观都市主义读本》（*Landscape Urbanism Reader*）（2006年），《大型公园》是该系列丛书的第三本。

本书中的论文、评论文章以及文中详尽的素材产生于一系列活动事项。2003年4月，哈佛大学设计研究生院召开了一次研讨会，主要从总结过去、畅想未来的角度探讨城市、生态学、过程与地点、公众印象、景区人文历史等问题对景观规划、设计和公园管理的影响和重要性。会议上的一些想法和思路正是本书论文的雏形。设计研究生院学生的大型公园设计方案作品展与本次会议同期举行，展览上富有创意的素材资料成为了研讨会很好的补充资源。正是受此素材引发的关注所鼓舞，才有了出版《大型公园》这本书的想法，并为此专门举行了系列座谈会、会议、研讨会和辩论赛，这些活动有力地证明了该课题在形成当今设计规范方面所具有的及时性和相关性。

鸣谢

本书的出版要特别感谢以下人员和机构：感谢哈佛大学设计研究生院、格莱汉姆基金会（Graham Foundation）、设计研究生院的佩妮·怀特基金会（Penny White Fund）合作举办大型公园研讨会及作品展；感谢哈佛大学前任院长彼得·罗（Peter Rowe）的不懈支持，感谢副院长帕特里夏·罗伯茨（Patricia Roberts），感谢项目主管尼尔·柯克伍德（Niall Kirkwood），感谢行政助理埃德娜·万·索恩（Edna Van Saun）和艾梅·泰伯纳（Aimee Taberner）；感谢展会协调员丹·博雷利（Dan Borelli）提供展会信息作为本书素材。同时感谢锡拉库扎大学建筑学院院长马克·罗宾斯（Mark Robbins）、哈佛大学设计研究生院现任院长艾伦·阿特舒勒（Alan Altshuler）。感谢相关机构为本书提供彩色插图。

研讨会与会代表的报告和发言为我们的工作带来了灵感，因此要特别感谢以下人员：维多利亚·比奇（Victoria Beach）、约翰·比尔兹利（John Beardsley）、阿妮塔·伯里兹贝蒂娅（Anita Berrizbeitia）、乔·布朗（Joe Brown）、卡洛尔·彭斯（Carol Burns）、詹姆斯·科纳（James Corner）、罗伯特·弗朗斯（Robert France）、罗伯特·加西亚（Robert Garcia）、阿迪里南·高兹（Adriaan Gauze）、克里斯蒂娜·希尔（Kristina Hill）、沃尔特·胡德（Walter Hood）、多萝西·英伯特（Dorothee Imbert）、玛丽·玛格丽特·琼斯（Mary Margaret Jones）、尼尔·柯克伍德（Niall Kirkwood）、蒂尔曼·拉茨（Tillman Latz）、尼娜-玛丽·理斯特（Nina-Marie Lister）、赛巴斯蒂安·默罗德（Sebastien Marot）、伊丽莎白·K. 梅耶尔（Elizabeth K. Meyer）、伊丽莎白·莫索普（Elizabeth Mossop）、琳达·波拉克（Linda Pollak）、罗伯特·索默尔（Robert Somol）、艾伦·塔特（Alan Tate）、马克·崔勃（Marc Treib）、迈克尔·万·威尔金勃格（Michael Van Valkenburgh）和比尔·温克（Bill Wenck）。

我们出版这本书的主要目的是希望可以进一步宣传哈佛大学学生富有创意的原始展会成果。因此，这里要感谢凯瑟琳·安德森（Katherine Anderson）、卡罗琳·陈（Caroline Chen）、吉娜·福特（Gina Ford）、阿曼达·坎特纳

(Ananda Kantner)、安娜·豪纳(Anna Horner)、拉腊·罗斯(Lara Rose)、埃玛·凯利(Emma Kelly)、达尔文·赛尔斯(Darren Sears)、詹森·塞班摩根(Jason Siebenmorgen)、丽贝卡·斯图格斯(Rebekah Sturges)和迈克尔·斯威尼(Michael Sweeney)的辛勤工作。

几年来,在这些理念的构思和实践过程中,作为老师,我们也有幸得到了学生的协助。他们是麦特·布朗(Matt Brown)、泰勒·凯恩(Tyler Caine)、大卫·克尔(David Call)、西万尼·甘地(Shivani Gandhi)、马里西奥·高迈兹(Mauricio Gomez)、约翰·杰兹纳克(John Jedzinak)、布鲁斯·莫利诺(Bruce Molino)、米克·麦克纳特(Mick McNutt)、尼古拉斯·瑞格斯(Nicholas Rigos)、克里斯汀·朗兹(Christine Rounds)、孙昌洙(Changsoo Sohn)、克兹·韦瑟比(Kertis Weatherby)。他们之中一些人的研究成果已被本书采用。感谢布鲁斯·戴维森(Bruce Davison)为大型公园的量表研究提供数码、制图设备支持,没有他的支持这个重要的研究项目不会顺利完工。

我们的一些同仁亦为该项目贡献出了宝贵的时间和资源。感谢琳达·波拉克和尼娜-玛丽·理斯特为初稿提供了关键性的修改意见,并在寒冷的一月,利用一个周末的时间在安大略湖畔的农家协助我们完成了终稿的确定工作。我们认可并感谢哈佛大学设计研究生院的梅莉莎·沃恩(Melissa Vaughn)和普林斯顿建筑出版社的斯科特·坦南特(Scott Tennent)为推动建筑出版界项目实施所做的突出贡献。

在此,乔治·哈格里夫斯(George Hargreaves)还要专门向玛丽·玛格丽特(Mary Margaret)致谢,承蒙其打理哈格里夫斯设计师事务所(Hargreaves Associates)的日常事务,让他有了充裕的思考时间。茱莉娅·克泽尼亚克(Julia Czerniak)要特别感谢马克·林德(Mark Linder),感谢这位伟大批评家和称职的父亲,因为没有他的耐心帮助、默默支持和爱的鼓励,该项目就不可能实现。本书要特别献给编者们在生命中重要的另一半:阿兹瑞尔(Azriel)、鲁西伽(Lucja)、约瑟夫(Joseph)、凯特(Kate)和丽贝卡(Rebecca)。



加拿大多伦多安大略湖岸的碎冰

一提起大型公园，大多数人脑海里出现的肯定是广袤的绿地画面，森林、林阴道、密林、牧场、草地、湖泊、小溪、桥梁、道路、小径、步道，以及形形色色的活动空间，有的精致袖珍，有的雄伟壮观。大型公园可以说是大量景观的集合，是城市架构和大都市生活区必不可少的一部分，为不同社会阶层的人们提供了丰富多彩的户外综合娱乐空间。

在本书中，作者多次提及伦敦海德公园（Hyde Park）、巴黎圃龙林苑（Bois De Boulogne）、纽约中央公园（Central Park）和阿姆斯特丹森林公园（Bos Park），它们以出色的品质俘获了大众的心——全程情景体验完美地将大众公共认知和户外生活融合在一起。大型公园在拥挤、忙碌的城市里为人们营造出一处培养社团精神、公民意识和归属感的社交与互动空间。因其面积广大（一般意义指面积超过500英亩）（1英亩 $\approx$ 4047平方米），公园内很多设施都是露天的，常受天气、地质的影响，但视野开阔，植被茂密，一切都赤裸裸地呈现在大自然之中，有的自成一景，有的则充当了庇护地——风光独特的景致中散落着几处小小的避风港和世外桃源。可以说，这些大型的体验式保护区既是城市中宏大的天然户外剧院，又是社交活动随时随性上演的大舞台。大型公园是无价的瑰宝，可以说一个城市如果没有一个专门修建的大型公园，它将永远略逊一筹。

在情景体验和文化意蕴之外，大型公园还具备一定的生态价值。这里大片的土地有助于储蓄雨水、解决暴雨问题，调节城市中心空气、温度，为动植物、鸟类、水生动植物以及微生物等各类生态物种提供生存空间和栖息地。用一个过时但非常贴切的词语来形容，大型公园就是充当着城市的“绿肺”，清洗、修复并丰富城市生活。大型公园面积广大，各区域间彼此相邻、有序分隔，各具特色、易于辨识，有着最基本的生态优势，野生物种必然种类繁多。

毫无疑问，大型公园独具的深远文化意蕴和生态价值必会让其长存于世，同时日益扩张的城市也越来越需要更多的新兴公园。当今世界各地大多数的大

型城市规划基本都是在密集的地产楼盘小区附近或周围兴建大面积的户外规划空间。设计这些绿地一方面可以作为高额房价的一个弥补手段，更重要的是其具有的强大的社会、生态价值——巩固和提升开发项目的整体意义。

全球经济的巨大转型亦加剧了城市对大型公园的需求。工业化经济向服务型经济转变，导致大量土地被闲置废弃。老工业基地、关闭的垃圾填埋场、废弃的港口和河岸、从前的机场，以及因劳动力外迁而人烟稀少的郊区、城镇，这些地方都非常适合改造为公园和休闲娱乐空间。毋庸多说，要让这些地方蜕变重生肯定会面对许多挑战，在公园内要应用创新生态环保措施，而且还要涉及应急管理和栽培技术等方面的新问题。现如今，后工业时代粗犷、机器化、风格怪异的景观都已经被如画的田园风光所替代，呈现出两百年来人们对公园的美好期望。这个时代正是复兴大型公园的最佳契机。

大型公园在为人们带来愉悦心情和活动场所的同时，亦带来了巨大的挑战。相较于其设计和建筑的浩大工程，长期的经营管理是一项更为艰巨的任务。一旦削减财政经费，公园维护预算就是首选的缩减项目，而后公园将因失修而成为非法交易、暴力活动的多发地和垃圾的倾卸地，最终沦为城市的荒原。如果想让后人仍然受惠于公园，那么就需要有管理员、相应的机构、精明的经营者和适度合理的预算经费来支撑。此外，公园也要进行适当的改造，毕竟昨日风光很难再现。

一直以来，大型公园自身的文化内涵以及给人们带来的身体和精神上的愉悦感始终是设计师建设的重点，也是公园存在的理由，而生态、经营和安全等方面的问题却是次要的、且经常被忽视。然而，近几年，后者逐渐成为了大型公园建设的首要考量。这几方面在景观设计规划中是重点内容，恰好又是本书作者关注的重点。公园毕竟不单单是自然天成或后天发现之地；而是经过建造、修筑和精心打造的设计之作。设计与几何学、材料学和规划性相关，所以

大型公园既不会一味地展现田园风光，亦不会拘泥于古典建筑风格。大型公园的设计是一个开放式问题，是每一位设计师在着手一项新工程时都必须思考的问题。地点、项目、受众各方面条件以及现时想法的相关表述都与工程息息相关，这些条件的影响力此消彼长直至公园具备一定规模。除此之外，因工程面积广、时间跨度大，公园的外在构造和空间形式都会有所改变，因此需要长期的管理和定期的改建。

设计、建造、技术、思路和时间性就是本书从学术和专业的角度围绕景观设计而展开讨论的主要问题。讨论的核心议题是设计师究竟应该更加注重固定模式还是开放式设计，或者说在大型公园的设计上如何平衡两者之间的比例和把握共用尺度。第三个普遍关注的问题是大型公园的意义和内容。作者们围绕这三个问题——固定模式、开放式设计和意义——各抒己见，确立了各自的比例，有的主张更加模式化，有的推崇开拓创新，有的提倡注重（或弱化）意义的体现。

大型公园有的时候是无法用简单的语言来描述的。它们超越了设计师的创作意志，超越了过分的规矩模式和发明创造，甚至还会演变成更为多姿多彩的形式，超出所有人在公园建造之初的想像。大型公园是复杂的、动态的。因此，设计师只能打下一个较为全面的外在基础，以此为根基开拓创新。这个基础以几何学、材料学和组织动力学等相关学科知识为依托，是带动和支持公园多样性成长和有效互动的根本。如果这项阶段性的基础工作限制性因素过多、过于复杂或过于造作，它将在自己建造的模式之下寸步难行；如果过于松散、过于开放或过于弱势，则将零乱无序、让人难以捉摸。有效的方法就是设计一个健全的大型公园框架，设施齐全、风格独特，同时又有足够的适应性，可以满足长期的变化和生态要求。

海德公园、中央公园、圃龙林苑等许多大型公园过去都有效地实现了各自

的平衡。但是现在，大型公园的建设过程使保持平衡这一要求变得更为困难，也与以往有许多不同之处。如今大型公园已不再是国王或某个权力机构的专属领地，它面对的是各行各业的广大选民，他们来自于许多相互对立的党派，而这些党派又常常由复杂且保守的官僚掌权。关于设计、形态、表达方式和建设的讨论迅速被管理、维护、成本、安全性、规划和一时的平民方针所掩盖。其实这些关注都是有道理的，所以大型公园的设计师要反复证明他们提出的设计、形态、表达方式和建设方案达到甚至超越了那些乏味却无法回避的要求。如果一个设计方案无法证明自己达到上述要求，那么就将沦为平淡无奇的平民化田园仿制品，即现在大多数的“开放式休闲空间”，毫无真正大型公园的宏伟壮观、夸张新颖，更不用说真实的体验感。这是本世纪景观建筑设计、打造更大公共空间要面临的挑战，本书接下来就将重新思考这一现实问题中最主要的限制因素及应对策略。



